

Bill 231

Private Member's Bill

Projet de loi 231

Projet de loi d'un député

4th Session, 39th Legislature,
Manitoba,
59 Elizabeth II, 2010

4^e session, 39^e législature,
Manitoba,
59 Elizabeth II, 2010

BILL 231

PROJET DE LOI 231

**THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT
(DENIAL OF LICENCES —
OUTSTANDING WARRANTS)**

**LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE
(REFUS DE DÉLIVRER DES PERMIS —
MANDATS D'ARRESTATION
NON EXÉCUTÉS)**

Mr. Goertzen

M. Goertzen

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Highway Traffic Act* to prohibit a person from being issued or renewing a driver's licence if a warrant for a serious indictable offence is outstanding for the person's arrest.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifie le *Code de la route* afin d'interdire la délivrance et le renouvellement de permis de conduire aux personnes qui font l'objet d'un mandat d'arrestation non exécuté à l'égard d'un acte criminel grave.

BILL 231

**THE HIGHWAY TRAFFIC AMENDMENT ACT
(DENIAL OF LICENCES —
OUTSTANDING WARRANTS)**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. H60 amended

1 *The Highway Traffic Act is amended by this Act.*

2 *The following is added after section 273.5:*

Service to be refused if warrant for serious offence 273.6 If the registrar is satisfied that a warrant for arrest has been issued for a person in respect of a prescribed indictable offence, the registrar shall, until satisfied the warrant has been executed or cancelled,

(a) refuse to issue or renew a driver's licence or permit in the name of the person; and

(b) refuse to accept payment from the person of any charge payable in relation to the driver's licence or permit, even though the refusal may lead to its suspension.

PROJET DE LOI 231

**LOI MODIFIANT LE CODE DE LA ROUTE
(REFUS DE DÉLIVRER DES PERMIS —
MANDATS D'ARRESTATION
NON EXÉCUTÉS)**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. H60 de la C.P.L.M.

1 *La présente loi modifie le Code de la route.*

2 *Il est ajouté, après l'article 273.5, ce qui suit :*

Refus de service — mandat pour acte criminel

273.6 Lorsqu'il est convaincu qu'un mandat d'arrestation a été délivré à l'égard d'une personne relativement à un acte criminel prescrit, le registraire refuse, jusqu'à ce qu'il soit persuadé que le mandat a été exécuté ou annulé :

a) de délivrer ou de renouveler un permis de conduire ou autre au nom de la personne visée par le mandat;

b) d'accepter son paiement à l'égard des frais exigibles relativement à son permis de conduire ou autre même si ce refus pourrait entraîner la suspension.

3 *The following is added after clause 319(1)(eeee):*

(eeee.1) prescribing indictable offences for the purpose of section 273.6;

Coming into force

4 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

3 *Il est ajouté, après l'alinéa 319(1)eeee), ce qui suit :*

eeee.1) pour prescrire des actes criminels pour l'application de l'article 273.6;

Entrée en vigueur

4 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba